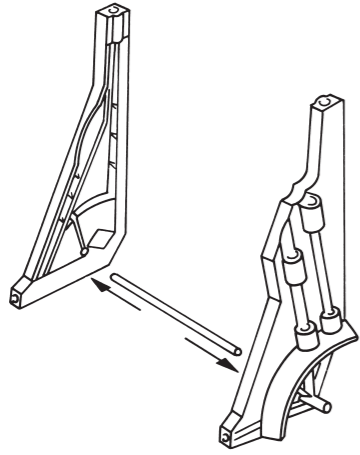


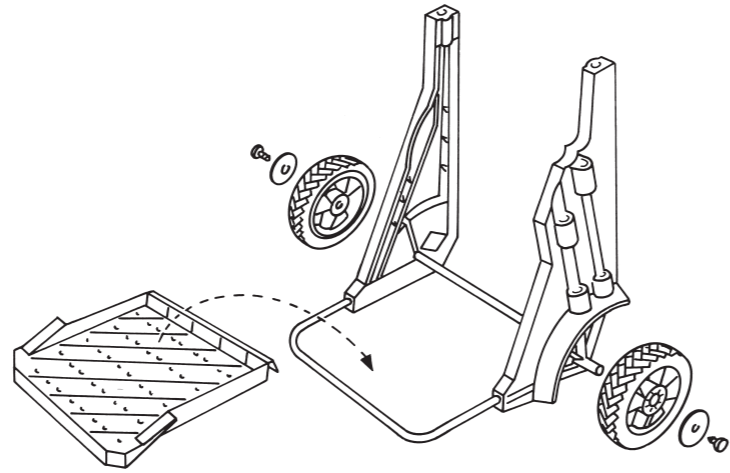

**Art. 232**

<b>D</b>	<b>Montageanleitung</b> Gartenmobil	<b>SK</b>	<b>Návod na montáž</b> Záhradný vozík
<b>GB</b>	<b>Assembly Instructions</b> Mobile Garden Cart	<b>GR</b>	<b>Οδηγίες συναρμολόγησης</b> Πρακτικό καρότσι κήπου
<b>F</b>	<b>Mode d'emploi</b> Chariot de jardin	<b>RUS</b>	<b>Инструкция по монтажу</b> Тележка садовая
<b>NL</b>	<b>Montage-instructie</b> Tuinmobiel	<b>SLO</b>	<b>Navodilo za montažo</b> Vrtni vozicek
<b>S</b>	<b>Monteringsanvisning</b> Trädgårdskärra	<b>HR</b>	<b>Uputa za montažu</b> Mobilna kolica
<b>DK</b>	<b>Monteringsvejledning</b> Transportabel havevogn	<b>SRB/ BIH</b>	<b>Uputstvo za montažu</b> Smecko
<b>FI</b>	<b>Asennusohje</b> Työnettävät puutarhakärryt	<b>UA</b>	<b>Інструкції з монтажу</b> Візок садовий
<b>N</b>	<b>Monteringsanvisning</b> Hagevogn	<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare</b> Carucior de gradina
<b>I</b>	<b>Istruzioni di montaggio</b> Eco-Roll	<b>TR</b>	<b>Montaj kılavuzu</b> Çöp Arabası
<b>E</b>	<b>Instrucciones de montaje</b> Carro de jardín	<b>BG</b>	<b>Инструкция за монтаж</b> Подвижна градинска количка
<b>P</b>	<b>Instrução de montagem</b> Carro de Jardim	<b>AL</b>	<b>Instruktim montimi</b> Karrocë mobile për plehra kopshti
<b>PL</b>	<b>Instrukcja montażu</b> Wózek ogrodowy	<b>EST</b>	<b>Paigaldusjuhend</b> Aiakonteiner
<b>H</b>	<b>Szerelési útmutató</b> Kerti kocsi	<b>LT</b>	<b>Montavimo instrukcija</b> Sodo vežimelis
<b>CZ</b>	<b>Návod k montáži</b> Zahradní vozík	<b>LV</b>	<b>Montāžas instrukcija</b> Parvietojamais darza konteiners

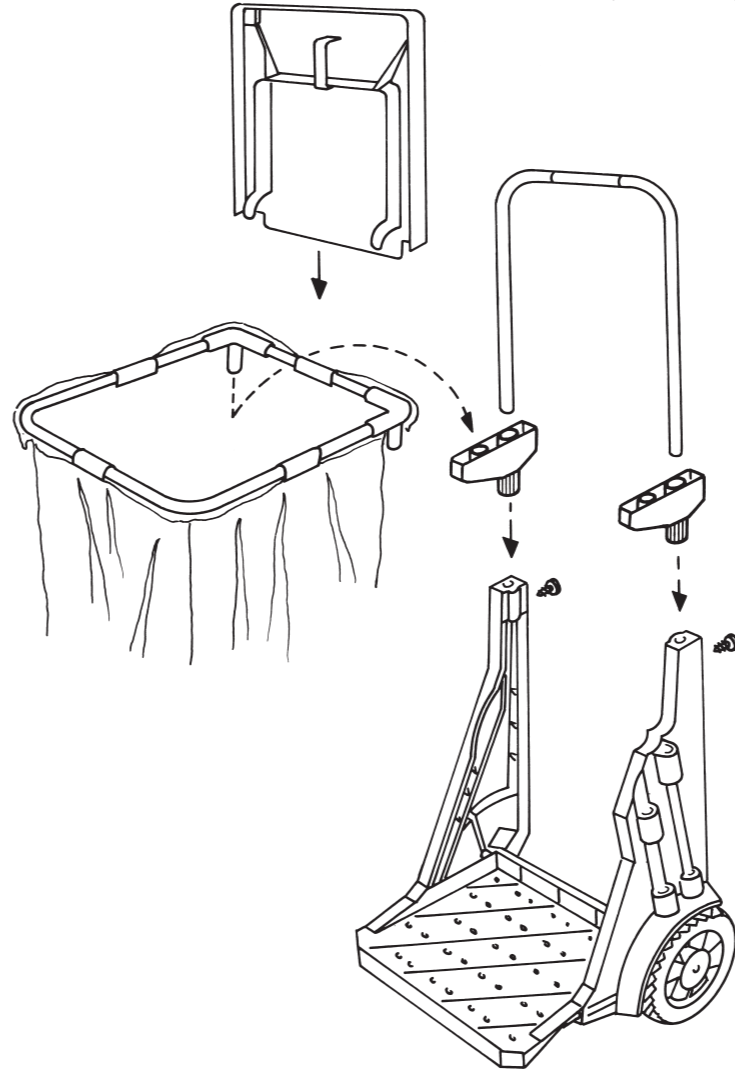
1



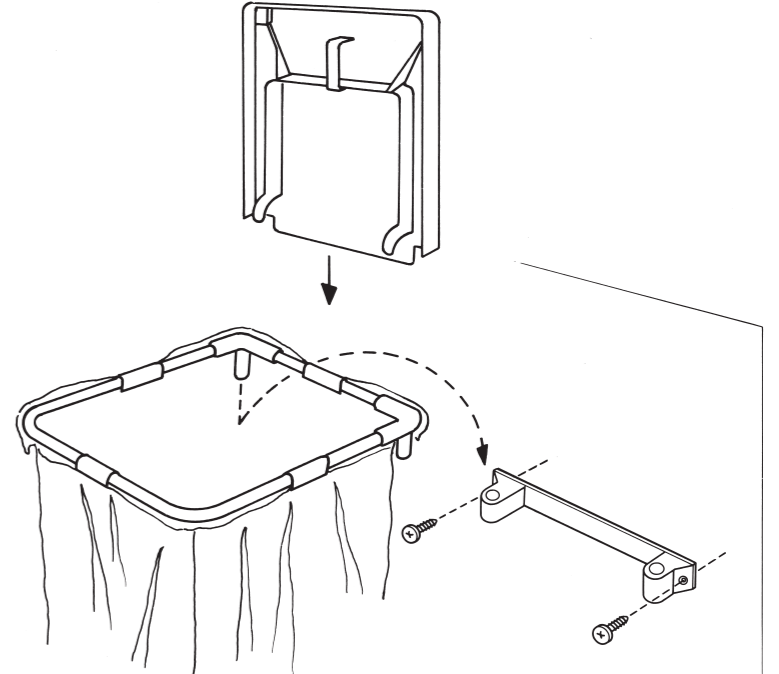
3



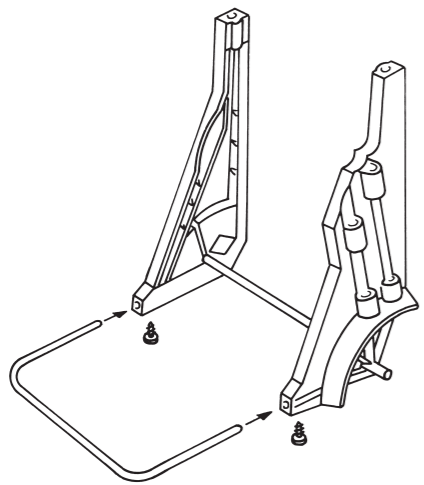
4



5



2



## D

Der Zusammenbau erfolgt entsprechend der Bildfolge.  
Zur Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubenzieher.  
Zusätzliche Wandleisten und/oder Sackhalterungen können direkt über den GARDENA Kundenservice (Adressen siehe Rückseite) bezogen werden.

Gewichtsbelastbarkeit max. 70 kg.

**Gefahr! Kleinkinder bei der Montage fernhalten. Bei der Montage könnten Kleinteile verschluckt werden und es besteht Erstickenungsgefahr durch den Polybeutel.**

Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte direkt an eine der GARDENA Servicestellen.

## GB

Assembly is carried out in accordance with the sequence of pictures.

For assembly you require a Philips screwdriver.

Additional wall fittings and/or bag holders can be ordered from GARDENA After-Sales Service (for addresses, see back).

Weight capacity max. 70 kg.

**Warning! Keep toddlers away when you assemble the unit.**

**Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers.**

In the event of complaints, please contact the GARDENA Service Centres.

## F

Suivre l'ordre des schémas explicatifs pour l'assemblage.

Pour le montage, munissez-vous d'un tournevis cruciforme.

Vous pouvez vous procurer des supports muraux et/ou portes-sacs supplémentaires en vous adressant directement au service après vente de GARDENA (voir les adresses au dos).

Capacité de charge max. 70 kg.

**Danger! Tenir les enfants en bas âge éloignés lors du montage.**

**Lors du montage, des pièces de petite taille peuvent être avalées et il est possible de s'étouffer avec le sachet en polyéthylène.**

En cas de réclamations éventuelles, adressez-vous directement à l'un des distributeurs GARDENA.

## NL

De montage geschiedt in de volgorde van de afbeeldingen.

Voor de montage heeft u een kruiskopschroevendraaier nodig.

Extra wandlijsten en/of zakhouders kunnen direct bij de GARDENA klantenservice (voor adres zie achterkant) worden besteld.

Belastbaar tot max. 70 kg gewicht.

**Gevaar! Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt.**

**Tijdens de montage zouden kleine onderdelen ingeslikt kunnen worden en er bestaat verstikkingsgevaar door de polyzak.**

Voor eventuele reclamaties contact opnemen met één van de GARDENA servicepunten.

## S

Sammansättningen görs enligt bilderna.

För monteringen behöver du en krysskruvmejsel.

Extra väggfästen och/eller säckhållare kan beställas direkt hos GARDENA kundservice (för adresser se baksida).

Tillåter max. 70 kg vikt.

**Fara! Håll småbarn borta vid monteringen. Vid monteringen kan småbarn svälja små delar och det finns risk av kvävas av plastpåsen.**

Kontakta GARDENA Service direkt vid eventuella reklamationer.

## DK

Samling foregår i henhold til billederne.

Til montage kræves der en Philips-skruetrækker.

Ekstra vægglister og/eller sækholdere kan fås direkte fra GARDENA kundservice (adresser findes på bagsiden).

Vægtbelastbarhed maks. 70 kg.

**Fare! Under monteringen må små børn ikke opholde sig i nærheden. Under monteringen kan smådelene sluges, og der er fare for at blive kvalt i plastikposen.**

Ved eventuelle reklamationer kontakt venligst direkte et af GARDENA servicestederne.

## FI

Kokoaminen tehdään kuvasarjan ohjeiden mukaisesti.

Asennukseen tarvitet ristipääruuvimeisseliin.

Ylimääräisiä seinäkiinnityslistoja ja/tai säkkitelineitä on tilattavissa suoraan GARDENA-asiakaspalvelusta (osoitteet ks. takasivu).

Kuormituspaino enint. 70 kg.

**Vaara! Pidä pienet lapset etäällä asennuksen aikana. Asennuksen aikana on mahdollista niellä pieniä osia ja muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran.**

Mahdollisissa valitustapauksissa käänny suoraan lähimmän GARDENA-huoltopalvelun puoleen.

## N

Monteringen skjer i henhold til bildesekvensen.

For monteringen trenger du en stjerneskrutrekker. Ekstra stativer for å feste posen på veggen og/eller poseholdere kan bestilles direkte via GARDENA kundeservice (adresser se bakside).

Lasteevne maks. 70 kg.

**Fare! Hold små barn vekk under monteringen. Ved montasjen kan smådeler bli slukt og det er fare for kveling på grunn av Poly-posen.**

Ved eventuelle reklamasjoner henvend deg direkte til et av GARDENA sine servicepunkter.

## I

L'assemblaggio avviene come descritto nella sequenza di immagini.

Per il montaggio è richiesto un cacciavite a croce. I listelli da parete supplementari e/o i supporti possono essere ordinati direttamente dal servizio clienti GARDENA (per gli indirizzi si veda al retropagina).

Peso caricabile max. 70 kg.

**Pericolo! Al momento del montaggio tenere i bambini a distanza.**

**Al momento del montaggio possono essere ingoiate le parti più piccole dell'attrezzo e sussiste il pericolo di soffocamento con la bustina di plastica.**

In caso di eventuali reclami, vogliate rivolgervi direttamente ad uno dei centri di servizio GARDENA.

## E

El montaje se efectúa siguiendo la secuencia de las imágenes.

Para el montaje se requiere el empleo de un destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz. Los listones murales adicionales y/o los dispositivos fijadores para sacos se pueden adquirir directamente a través del centro de asistencia al cliente de GARDENA (direcciones van indicadas en el dorso).

Peso admisible de hasta máx. 70 kg.

**¡Peligro! Mantenga a los niños alejados mientras monta la herramienta. Durante el montaje hay piezas pequeñas que se pueden tragar y la bolsa puede causar asfixia.**

Si hubiera algún motivo de queja, rogamos ponerse en contacto directamente con uno de los centros de asistencia al cliente de GARDENA.

## P

A montagem é feita de acordo com a sequência das figuras.

Para a montagem necessita de uma chave Philips. Suportes de parede adicionais e/ou suportes para sacos podem ser adquiridos directamente através do serviço de clientes da GARDENA (ver endereços no verso).

Carga máxima: 70 kg.

**Perigo! Manter as crianças pequenas afastadas durante a montagem. Durante a montagem, as peças pequenas podem ser ingeridas e há risco de sufocação pelo saco.**

Para eventuais reclamações por favor dirija-se directamente a um serviço de assistência da GARDENA.

## PL

Montowanie wykonywane jest zgodnie z kolejnością przedstawioną na rysunku. Do montażu konieczny jest wkrętak krzyżowy. Dodatkowe listwy ścienne i/lub uchwyty worka można otrzymać bezpośrednio poprzez serwis klienta firmy GARDENA (adres patrz tylna strona).

Obciążalność max 70 kg.

**Niebezpieczeństwo! Dzieci trzymać z dala od miejsca montażu urządzenia. Podczas montażu może dojść do poknięcia drobnych części i istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką.**

W razie ewentualnych reklamacji należy zwracać się bezpośrednio do punktów serwisowych firmy GARDENA.

## H

Az összeszerelés a képek sorrendje szerint történik.

A szereléshez kereszthornyos csavarhúzóra van szüksége.

Pót falléceteket és/vagy zsáktartókat közvetlenül a GARDENA vevőszolgálaton (a címetek lásd a hátoldalon) keresztül lehet beszerezni.

Súlyterhelhetőség max. 70 kg.

**Veszély! Szereléskor tartsa távol a kisgyermekeket. A szerelés során lenyelhetnek apró alkatrészeket, és a fulladás veszélye is fennáll a nejlonzacskó miatt.**

Esetleg előforduló reklamációknál szíveskedjen közvetlenül az egyik GARDENA szervizhez fordulni.

## CZ

Montáž se provádí podle obrázků.

K montáži potřebujete křížový šroubovák. Přídavné lišty na stěnu a/nebo držáky pytle můžete odebrat přímo u zákaznického servisu GARDENA (adresy viz zadní strana).

Nosnost max. 70 kg.

**Nebezpečí! Při montáži zajistit, aby se v blízkosti nepohybovaly malé děti. Při montáži by mohly spolknout malé díly a mimoto existuje nebezpečí udušení pytlíkem.**

Při eventuálních reklamacích se obraťte prosím na servisní místa GARDENA.

## SK

Montáž sa uskutočňuje podľa sledu obrázkov.

Pre montáž budete potrebovať križový skrutkovač. Prídavné stenové lišty a/alebo držiaky na vrecká je možné nakupovať priamo prostredníctvom zákaznickejho servisu GARDENA (adresy vid' na zadnej strane). Hmotnostné zataženie max. 70 kg.

**Nebezpečenstvo! Malé deti musia byť pri montáži v dostatočnej vzdialenosti. Pri montáži hrozí nebezpečenstvo prehltnutia malých dielov a nebezpečenstvo zadusenía sa umelohmotným vreckom.** Pri prípadných reklamáciách sa prosím obráťte priamo na servisné miesta GARDENA.

## GR

Η συναρμολόγηση γίνεται σύμφωνα με τη σειρά των εικόνων.

Για τη συναρμολόγηση χρειάζεστε ένα σταυροκατσάβιδο. Θα βρείτε πρόσθετα πηχάκια τοίχου και στηρίγματα σακίων στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της GARDENA (διευθύνσεις στην όπισθεν). Μέγιστη ικανότητα φορτίου 70 kg.

**KINΔΥΝΟΣ! Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη συναρμολόγηση. Κατά τη συναρμολόγηση μπορεί να καταποθούν μικροαντικείμενα και υπάρχει κίνδυνος πνιγμού μέσω της πλαστικής σακούλας.** Σε περίπτωση διαμαρτυριών παρακαλούμε να αποτανθείτε προς τα τμήματα σέρβις της GARDENA.

## RUS

Сборка производится согласно рисункам.

Для монтажа Вам понадобятся крестовидная отвертка. Дополнительные планки для стен и/или держатели мешка можно заказать непосредственно через клиентскую службу фирмы GARDENA (адреса указаны на обратной стороне). Нагрузка по весу: max. 70 кг.

**Опасно! Не выполняйте монтаж, когда рядом находятся маленькие дети. При монтаже они могут проглотить мелкие детали, кроме того существует опасность задохнуться в полиэтиленовом пакете.**

По вопросу рекламаций обращайтесь непосредственно на пункт сервиса фирмы GARDENA.

## SLO

Sestavo izvedite kot je prikazano na sliki. Pri montaži boste potrebovali križni izvijač. Dodatne stenske letve in/ali držala za vrečke lahko naročite v GARDENA servisu (naslov je na zadnji strani).

Obtežitev je lahko največ 70 kg.

**Nevarnost! Majhni otroci naj pri montaži niso prisotni. Pri montaži bi lahko prišlo do zaužitja majhnih delov in obstaja nevarnost zadušitve zaradi vrečke iz polietilena.**

Pri eventualnih reklamacijah se obrnite direktno na GARDENA servisno mesto.

## HR

Sastavljanje se obavlja prema redoslijedu na slici.

Za ugradnju trebate križni odvijač. Dodatne zidne letvice i/ili držače vreća možete naručiti izravno od korisničke službe tvrtke GARDENA (za adrese vidi poledinu stranice).

Opterećenje težinom od maks. 70 kg.

**Opasnost! Udaljite djecu prilikom montaže uređaja. Prilikom montaže postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova te od gušenja plastičnom vrećom.**

U slučaju mogućih reklamacija obratite se izravno servisu tvrtke GARDENA.

## SRB/BIH

Proizvod se sastavlja po redosledu prikazanom na slikama.

Za montažu Vam je potreban krstasti odvijač. Dodatne zidne letvice i/ili držači za vreće mogu se nabaviti direktno kod korisničkog servisa firme GARDENA (vidi adrese na poledini). Nosivost maks. 70 kg.

**Opasnost! Ne dopuštajte deci da se približavaju prilikom montaže uređaja. Postoji opasnost da progutaju sitne delove, a uz to postoji i opasnost od gušenja plastičnom kesom.**

U slučaju eventualnih reklamacija obratite se direktno nekoj od servisnih službi firme GARDENA.

## UA

Зборка здійснюється у відповідності до послідовності зображень.

Для здійснення монтажу Вам необхідна викрутка для гвинтів з хрестоподібним шліцом. Додаткові кронштейни для кріплення на стіну та/або тримачі для мішків можна замовити безпосередньо через центр обслуговування клієнтів GARDENA (адреси див. на звороті). Вагове навантаження – макс. 70 кг.

**Небезпечно! Маленьких дітей під час проведення монтажу тримайте на відстані. Під час проведення монтажу вони можуть проковтнути маленькі деталі і існує небезпека задусення поліетиленовим пакетом від упаковки.**

У випадку рекламациі звертайтеся, будь ласка, безпосередньо до однієї з сервісних служб GARDENA.

## RO

Asamblarea se efectuează conform imaginilor.

Pentru montare aveți nevoie de o șurubelniță în cruce. Suporturile adiționale de perete și/sau de sac se pot obține direct de la Serviciul de clienți GARDENA (vezi adresa pe verso).

Greutate de încărcare max. 70 kg.

**Pericol! Țineți departe copiii mici în timpul montajului. În timpul montajului piesele mici ar putea fi înghițite și există pericol de asfixiere prin puna de plastic.**

În caz de eventuale reclamații adresați-vă direct la una dintre locațiile de service GARDENA.

## TR

Montaj işlemleri resim sırasına göre gerçekleşir.

Montaj için bir yıldız tornavidaya ihtiyacınız olacak. İlave duvar çitalarını ve/veya çuval tutucularını doğrudan GARDENA müşteri servisinden temin edebilirsiniz (adresler için bakınız arka sayfa).

Ağırlık taşıma kapasitesi maks. 70 kg.

**Tehlike! Montaj sırasında küçük çocukları uzak tutun. Montaj sırasında küçük parçalar yutulabilir ve polietilen torba nedeniyle tıkanma tehlikesi söz konusudur.**

Herhangi bir şikayetiniz olduğunda doğrudan GARDENA servislerinden birine başvurmanızı rica ederiz.

## BG

Сглобяването се извършва съгласно изображенията.

За монтажа Ви е необходима кръстата отвертка. Допълнителни стойки за монтиране на стена и/или държачи на торбата можете да поръчате директно чрез GARDENA службата за обслужване на клиенти (вижте адресите на задната страна).

Натоварване макс. 70 кг.

**Опасно! Дръжте малки деца далеч по време на монтажа. По време на монтажа малки детайли могат да бъдат погълнати и съществува опасност от задушаване с полиетиленовата опаковка.**

Моля, при евентуални рекламации да се обръщате директно към сервизен център на GARDENA.

## AL

Montimi të bëhet sipas fotografive.

Për të kryer montimin ju nevojitet një kaçavidhë kryq. Listela shitesë për murët dhe/ose mekanizma mbajtëse për thasët, mund të blihen në mënyrë direkte nga shërbimi i klientëve të GARDENA (adresat shih faqen e pasme).

Aftësia duruese për peshën: maksimalisht 70 kg.

**Rrezik! Mbani larg fëmijët e vegjël gjatë montimit. Gjatë montimit mund të gjëlliten pjesë të vogla dhe eksiton rreziku i mbytjes nga qeska plastike.**

Në raste të reklamimeve eventuale, luteni t'i drejtoheni në mënyrë direkte njërës nga pikave të shërbimit të GARDENA.

## EST

Kokkupanemist teha pildil näidatud järjekorras.

Kokkupanemiseks läheb teil tarvis ristpeaga kruvikeerajat. Täiendavaid seinasiine ja/või kotihoidjaid saate tellida otse GARDENA klienditeenindustest (aadressid leiata tagaküljelt). Raskustaluvus max 70 kg.

**Oht! Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal. Montaaži ajal võivad nad pisidetaile alla neelata ning polüetüleenist kott võib tekitada lämbumisohtu.**

Võimaliku reklamatsiooni korral pöörduge palun otse GARDENA teeninduskeskuse poole.

## LT

Montavimą atlikti pagal paveikslėlių pateikimo tvarką.

Montavimui Jums reikės atsuktuvo su kryžminių galu. Papildomas sienų skydus ir/arba maišų laikiklius galima užsakyti tiesiogiai per GARDENA klientų aptarnavimo skyrių (adresai nurodyti kitoje pusėje).

Maksimali leistina apkrova 70 kg.

**Pavojus! Surinkimo metu šalia neturi būti mažų vaikų. Surinkimo metu gali būti prarytos mažos dalys, o dėl polietileno maišelio kyla pavojus uždusti.**

Dėl galimų skundų prašom kreiptis tiesiai į GARDENA serviso centrą.

## LV

Salikšanu veic atbilstoši attēlu secībai.

Montāžai Jums ir nepieciešams krustiņa skrūvgriezis. Papildu sienas līstes un/vai maisa turētāju iespējams pasūtīt tieši caur GARDENA klientu apkalpošanas centru (adresēs skatīt aizmugurē).

Maks. svara noslogojums 70 kg.

**Bīstami! Mazi bērni nedrīkst būt tuvumā montāžas laikā.**

**Montāžas laikā var norīt mazas detaļas un polietilēna maisis izraisīs nosmakšanas risku.**

Iespējamu sūdzību gadījumā lūdzam uzreiz vērsties kādā no firmas GARDENA servisa centriem.

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**  
COBALT Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**  
Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**  
Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**  
Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**  
Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**  
GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**  
SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**  
Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19ª andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**  
Хускварна България ЕООД  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
1799 София  
Тел.: (+359) 02/9753076  
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**  
GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**  
Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330  
Temuco, Chile  
Avda. Valparaíso # 01466  
Phone: (+56) 45 222 126  
Zipcode: 4780441

**China**  
Husqvarna (China) Machinery  
Manufacturing Co., Ltd.  
No. 1355, Jia Xin Rd.,  
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
Shanghai  
201801  
Phone: (+86) 21 59159629  
Domestic Sales  
www.gardena.com.cn

**Colombia**  
Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**  
Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**  
SILK ADRIA d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**  
Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**  
Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**  
GARDENA / Husqvarna  
Consumer Outdoor Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Dominican Republic**  
BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**  
Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**  
Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald  
Harju maakond  
75305 Estonia  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**  
Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**  
Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**  
ALD Group  
Beliashvili 8  
1159 Tleilisi

**Great Britain**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**  
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**  
Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**  
Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**  
Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Como 72  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
info@gardenaitalia.it

**Japan**  
KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncoyo  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**  
LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**  
Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**  
Alye Maki  
av. Moladaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**  
Husqvarna Latvija  
Consumer Outdoor Products  
Bākūzu iela 6  
LV-1024 Rīga  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**  
UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**  
Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**  
AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**  
Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**  
GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**  
Jonka Enterprises N.V.  
P.O. Rosa Weg 196  
Sto. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**  
Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**  
GARDENA  
Husqvarna Consumer  
Outdoor Products  
Salgskontor Norge  
Kleverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Peru**  
Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**  
Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**  
Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa – Albarraque  
2635 – 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**  
Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**  
ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**  
Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**  
Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**  
Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**  
Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**  
Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**  
Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat # 22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**  
Husqvarna AB  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**  
Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**  
GARDENA Dost Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş.  
Sanayi Çad. Adı Sokak  
No: 1/B Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**  
ТОВ «Хусварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**  
FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**  
Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

232-20.961.06/0416  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com